SILENCE ECO FRIENDLY_19.55
SILENCE ECO FRIENDLY_19.50
SILENCE ECO FRIENDLY_14.55

Vaporella®

MANUALE DI **ISTRUZIONI**

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'**INSTRUCTIONS**
MANUAL DE **INSTRUCCIONES**
BEDIENUNGS**ANLEITUNG**

MANUAL DE **INSTRUÇÕES**

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

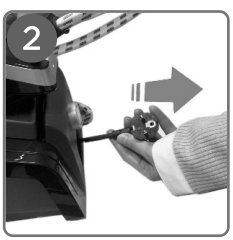
POLTI®
NATURAL HOME FEELING

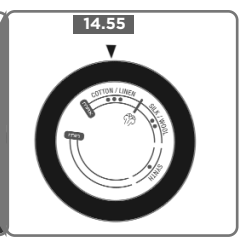
SILENCE ECO FRIENDLY_19.55

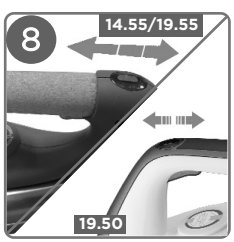
SILENCE ECO FRIENDLY_19.50

SILENCE ECO FRIENDLY_14.55

IMBUTO
FUNNEL
ENTONNOIR
EMBUDO
TRICHTER
FUNIL



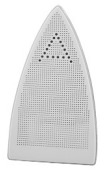




OPTIONAL

PAEU0200

only 19.55/14.55



SOLETTA ANTI -LUCIDO
ANTI -SHINE SOLEPLATE
SEMELLE ANTI -LUSTRANTE
SUELA ANTI -BRILLOS
ANTI – GLANZEFFEKT -SOHLE
BASE ANTI -BRILHOS

PAEU0094

Kalstop

PAEU0227

TROLLEY

FPAS0030

ASSE STIRA E ASPIRA
STIRA E ASPIRA SHAFT
PLANCHE STIRA E ASPIRA
TABLA STIRA E ASPIRA
BÜGELBRETT STIRA E ASPIRA
TÁBUA STIRA E ASPIRA

PAEU0202

TELO UNIVERSALE
UNIVERSAL CLOTH
TOILE UNIVERSELLE
PAÑO UNIVERSAL
UNIVERSALTUCH
CAPA UNIVERSAL

FPAS0001

ASSE VAPORELLA
VAPORELLA SHAFT
PLANCHE VAPORELLA
TABLA VAPORELLA
BÜGELBRETT VAPORELLA
TÁBUA VAPORELLA

FPAS0032

ASSE STIRA E ASPIRA TOP
STIRA E ASPIRA TOP SHAFT
PLANCHE STIRA E ASPIRA TOP
TABLA STIRA E ASPIRA TOP
BÜGELBRETT STIRA E ASPIRA TOP
TÁBUA STIRA E ASPIRA TOP

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito **www.polti.com**.
The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at **www.polti.com**.
Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site **www.polti.com**.
Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizadoo en la página web **www.polti.com**.
Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften , bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf **www.polti.com** erhältlich.
Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site **www.polti.com**.

BIENVENUE DANS LE MONDE DE VAPORELLA

LE SYSTEME DE REPASSAGE PROFESSIONNEL DIRECTEMENT CHEZ VOUS

DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

En visitant notre site Web **www.polti.com** et dans les meilleurs magasins d'électroménager, vous pourrez trouver une large gamme d'accessoires afin d'accroître les performances et la praticité de vos appareils de même que rendre le nettoyage de votre maison plus facile. Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence 'PAEUXXXX / FPASXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 3.

Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site **www.polti.com** ou appelez le Service Après-Vente Polti et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil. Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.

NOTRE CHAINE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre canal officiel : www.youtube.com/poltispa.
Nous allons vous démontrer le pouvoir naturel et l'efficacité écologique de la vapeur à la fois pour le repassage et le nettoyage, à travers de nombreuses vidéos de Vaporella et des produits de l'univers Polti.
Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

ATTENTION: Les consignes de sécurité sont énoncées seulement sur ce manuel.

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES

ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.
Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.
Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

ATTENTION : Température élevée. Danger de brûlure !
Si cela est indiqué sur le produit, ne pas toucher les parties qui sont chaudes.

ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !
Cet appareil atteint des températures élevées. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des brûlures.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de choc violent, chute, dommage et chute dans l'eau, l'appareil peut ne plus être sûr. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Avant d'accéder à la chaudière pour effectuer une intervention de maintenance ou de nettoyage, éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et les personnes non expertes que s'ils ont été préalablement informés sur l'utilisation en toute sécurité du produit et sur les dangers liés au produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou en phase de refroidissement.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur.

Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.

RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques. Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Ne pas utiliser de rallonges de taille non appropriée et non conformes à la loi car elles pourraient générer une surchauffe et par là un court-circuit, un incendie, une panne de courant et des dommages au système. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et correctement dimensionnées pour supporter la puissance de 16 A et raccordées à la prise de terre.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du secteur.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Dérouler complètement le cordon électrique et le cordon vapeur avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le cordon électrique et le cordon vapeur complètement déroulé.
- Ne pas tirer ni secouer le cordon électrique et le cordon vapeur et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le cordon électrique et le cordon vapeur ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le cordon électrique et le cordon vapeur sur des arêtes. Éviter de piétiner le cordon électrique et le cordon vapeur . Ne pas passer sur le cordon électrique et le cordon vapeur . Ne pas enrouler le cordon électrique et

le cordon vapeur autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le cordon électrique et le cordon vapeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le cordon électrique et le cordon vapeur est endommagé
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas diriger la vapeur vers des équipements logeant des composants électriques et/ou électroniques.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT – BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne verser dans le réservoir et dans la chaudière ni substances toxiques, acides ou corrosives, ni solvants, nettoyants, parfums et/ou liquides explosifs.
- Verser dans le réservoir et dans la chaudière uniquement de l'eau ou le mélange d'eau indiqué dans le chapitre « Quelle eau utiliser ».
- Ne pas diriger le jet vapeur et utiliser le fer sur des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas diriger le jet vapeur et utiliser le fer sur des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Ne pas diriger le jet vapeur et utiliser le fer sur une partie du corps de personnes et d'animaux.
- Ne pas diriger le jet vapeur et utiliser le fer sur les vêtements que l'on porte.
- Les chiffons, torchons et tissus sur lesquels une quantité de vapeur a été libérée atteignent des températures largement supérieures à 100 °C. Faire attention quand vous le portez.
- Durant l'utilisation, maintenir le produit à l'horizontale et sur une surface stable.
- Repasser uniquement sur des supports résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- En posant le fer sur son support, s'assurer que la surface sur laquelle est placé

le support est stable.

- En cas de remplacement de la semelle repose-fer, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Ne pas poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- En cas de repassage en position assise, veiller à ce que le jet de vapeur ne soit pas dirigé vers les jambes. La vapeur pourrait causer des brûlures.
- S'assurer, avant de brancher l'appareil au réseau, que la touche jet de vapeur continu n'est pas activée (si seulement).
- Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau.
- Pour distribuer de nouveau de la vapeur, replacer la touche dans la position d'origine.

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique uniquement comme un fer vapeur avec une chaudière séparé selon les descriptions et les instructions écrites dans cette notice. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet www.polti.com.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

POLTI se réserve le droit de procéder à toutes modifications techniques qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.

Tous les appareils sont testés rigoureusement en fin de chaîne de production. En conséquence votre Vaporella peut encore contenir de l'eau résiduelle dans la chaudière.

QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 °F. Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de l'eau déminéralisée pure.

Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.

Si l'on utilise uniquement de l'eau du robinet, on peut réduire la formation de tartre en utilisant l'agent de anti-calcaire à base naturelle **Kalstop**, distribué par Polti et disponible dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.

Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau

issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisseurs d'eau et de carafes filtrantes.
Ne pas utiliser de produits chimiques ou détergents.

1. PRÉPARATION À L'UTILISATION

1.1 Placer la chaudière sur une surface plane, ferme et résistante à la chaleur.
1.2 Retirer le couvercle du réservoir autoremplissant (1) et remplir le réservoir avec 1,2 litre d'eau, en veillant à ce qu'il ne déborde pas.
Toujours effectuer cette opération lorsque laprès avoir débranché le câble d'alimentation du secteur.
Grâce au système d'autonomie illimitée, vous n'avez pas besoin d'arrêter le repassage et attendre que l'appareil refroidisse car le réservoir peut être rempli selon vos besoins.
1.3 Remettre le couvercle en place.
1.4 Tirer délicatement le câble d'alimentation (2) et le brancher à une prise de courant appropriée (3) et présentant un raccordement à la prise de terre. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
1.5 Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (situé sur le côté de la machine (4) ; le voyant (⏻) et le voyant de chauffage du four s'allument.

Le bruit émis par votre appareil à l'allumage ou pendant l'utilisation est dû au système de remplissage de l'eau.

2. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU FER

Modèle Silence Eco Friendly 19.55 / 19.50 la température se règle automatiquement en fonction du type de tissu à repasser.

Modèle Silence Eco Friendly 14.55
Avant de repasser un tissu, il est toujours opportun de vérifier les symboles sur l'étiquette de celui-ci, avec les instructions données par le fabricant. Contrôler, sur la base du tableau ci-dessous, le genre de repassage recommandé.

	Haute temperature – cotton, lin : Mettre le bouton de réglage de température du fer sur la position •••
	Medium temperature – wool, silk: Mettre le bouton de réglage de température du fer sur la position ••
	Faible température – synthétique, acrylique, nylon, polyester Mettre le bouton de réglage de température du fer sur la position •
	- Ne pas repasser - Repassage vapeur et traitement vapeur non autorisé

ATTENTION : Pour la faible température nous recommandons d'utiliser la vapeur car l'eau pourrait sortir par les trous de la semelle. Pour la température moyenne, il est préférable d'alterner l'utilisation de la vapeur et du fer sec pour éviter une fuite d'eau par les trous de la semelle.

Diviser le linge selon les symboles repris sur les étiquettes ou, en l'absence , selon le type de tissus. Toujours commencer le repassage avec le linge qui nécessite la plus basse température, dans le but de réduire le temps d'attente et éviter le risque de brulure des tissus.

3. REPASSAGE A LA VAPEUR

3.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.
3.2 **Modèle Silence Eco Friendly 19.55 / 19.50** sélectionner le type de tissu à repasser, en tournant le bouton de réglage de la vapeur (6) ; le fer règle automatiquement la température optimale.
Suivre les indications suivantes pour régler la pression de la vapeur (6) :
Sint-Silk-Dry vêtements en Acétate, Acrylique, Velours, Nylon, Soie, Viscose, Polyester.
Wool vêtements en Laine.
Cotton vêtements en Coton et Jeans.
Linen vêtements en Lin.

Modèle Silence Eco Friendly 14.55 régler la température du fer à repasser (5) comme il est indiqué au chapitre 2. Régler la pression de la vapeur en tournant le bouton de réglage de la vapeur (6) en fonction du tissu à repasser et en respectant les indications suivantes :
Niveau 1 tissus synthétiques ou délicats.
Niveau 2 laine et soie.
Niveau 3 coton, jeans et lin.

3.3 Le voyant (⇧) se met à clignoter pour indiquer que la chaudière chauffe.
3.4 Attendre que le voyant (⇧) s'allume d'une lumière fixe et que le voyant du chauffage du fer soit éteint.
3.5 Enfoncer le bouton débit vapeur (7) du fer pour faire sortir la vapeur des trous présents sur la semelle. En relâchant le bouton, le débit de vapeur s'arrête. Procéder au repassage des vêtements.

A la première demande de vapeur, une fuite de quelques gouttes d'eau de la semelle peut se vérifier. Ceci est dû à la stabilisation thermique imparfaite. Il est donc conseillé d'orienter le premier jet sur un chiffon.

3.6 Pour distribuer un jet continu de vapeur, déplacer vers l'avant la touche (8). La vapeur sortira même après avoir relâché le bouton. Pour interrompre le débit, déplacer cette même touche (8) vers l'arrière.

Le voyant prêt pour vapeur et le voyant chauffe du fer s'allument et s'éteignent pendant le fonctionnement. Ceci indique que la résistance électrique est entrée en fonction afin de maintenir la pression de la chaudière constante. Il est donc possible de continuer à repasser normalement car le phénomène est tout à fait normal.

ATTENTION : Ne placez pas le fer chaud sur n'importe quel type de surface. Vaporella est équipé d'un fer avec des inserts antidérapants pour résister aux hautes températures.

4. REPASSAGE VERTICAL

Il est possible d'utiliser le fer verticalement pour enlever les plis des tissus et/ou rafraichir les fibres, en éliminant d'éventuelles odeurs résiduelles.
Garder le fer verticalement, presser le bouton vapeur (7) et toucher le tissu délicatement avec la semelle, si le type de tissu l'autorise.

5. REPASSAGE A SEC

5.1 Vérifier que le chapitre 1 est terminé.
5.2 **Modèle Silence Eco Friendly_19.50 - 19.55** tourner le bouton de réglage de la vapeur (6) sur la position Sint-Silk-Dry.
5.3 **Modèle Silence Eco Friendly_14.55** régler la température du fer à repasser (5) comme il est indiqué au chapitre 2. Tourner le bouton de réglage de la vapeur (6) sur la position DRY.
5.4 Le voyant ( ) s'éteint.

6. ABSENCE D'EAU

Le niveau d'eau est toujours visible grâce au réservoir transparent (9).
L'absence d'eau dans la chaudière est signalée par l'allumage du voyant d'absence d'eau ( ).
Pour reprendre les opérations, il suffit de :
- éteindre et débrancher Vaporella ;
- remplir le réservoir comme il est indiqué au chapitre 1 ;
- débrancher et rallumer Vaporella.

ATTENTION : Cette opération doit toujours être effectuée après avoir débranché l'appareil du réseau électrique.

7. FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE

Au bout de 10 minutes d'inutilisation (temps calculé à partir de la dernière fois où l'on appuie sur le bouton du fer), la chaudière et le fer s'éteignent automatiquement.
Le voyant ( ) clignote.
Pour réactiver l'appareil, appuyer sur le bouton sortie vapeur (7) pendant au moins 1 seconde.

8. FONCTION TURBO

Si l'on active la fonction TURBO, l'appareil se règle à une pression de vapeur idéale pour le repassage des vêtements présentant les plis les plus obstinés (coton / jeans / lin).

Ne pas utiliser ce mode pour repasser les matières synthétiques, la soie et la laine.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Turbo (10) ; la fonction est active pendant dix minutes. Le voyant ( ) se met à clignoter rapidement pour indiquer que la fonction est active. Attendre quelques minutes, puis procéder au repassage des vêtements.
Au bout de 10 minutes ou en appuyant de nouveau sur la touche Turbo ou en tournant le bouton de réglage de la vapeur, la fonction se désactive.

9. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, s'assurer que l'appareil a refroidi puis débrancher le cordon d'alimentation.
Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé.
Ne pas utiliser de produits nettoyants.
Pour un entretien de la Chaudière nous suggérons d'utiliser the anti-calcaire écologique spécial Kalstop , distribué par Polti et disponible dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.
Nettoyer la semelle du fer quand il est complètement froid avec un tissu humide ou avec une éponge non-abrasive

10. KALSTOP

Kalstop est un anticalcaire pour appareils à chaudière pour repassage et nettoyage à la vapeur.
L'utilisation constante de Kalstop à chaque remplissage d'eau du réservoir :
- allonge la durée de vie de l'appareil ;
- fait en sorte que la vapeur émise soit plus sèche ;
- prévient les incrustations de calcaire ;
- protège les patois de la chaudière ;
- permet d'économiser de l'énergie.

COMMENT UTILISER KALSTOP

10.1 Diluer une ampoule dans 5 litres d'eau avant l'introduction dans le réservoir.
10.2 Remplir le réservoir comme il est indiqué au chapitre 1.
10.3 Passer au repassage des vêtements.

KALSTOP est en vente dans des emballages de 20 ampoules dans les magasins d'appareils électroménagers, les centres d'assistance technique agréés par Polti ou sur www.polti.com.

11. CALC CONTROL NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE

ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

ATTENTION : Danger de brûlure ! Avant d'accéder à la chaudière (retrait du bouchon, remplissage, vidange), éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et débrancher l'appareil pendant au moins 2 heures.

Cette fonction spéciale permet de prolonger le cycle de vie de Vaporella, dans la mesure où elle indique automatiquement

quand il est nécessaire de nettoyer la chaudière.

Lorsque les voyants (-)-(⏻)-(-) s'allument en série, suivre la démarche indiquée ci-dessous :

11.1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant deux heures au moins, tant qu'il est chaud.

11.2 Vider l'eau du réservoir pour éviter de la renverser.

11.3 Renverser l'appareil et, dévisser le bouchon de nettoyage de la chaudière (11) qui se trouve sur le fond de l'appareil.

11.4 À l'aide de l'entonnoir fourni à cet effet, verser 250 ml d'eau froide (12) à l'intérieur de la chaudière.

ATTENTION: Ne pas dépasser la quantité d'eau recommandée et versez-la lentement dans la chaudière, en accordant une attention toute particulière à ne pas laisser déborder.

11.5 Rincer la chaudière et vider l'eau dans l'évier ou dans un récipient prévu à cet effet. Si l'eau est fort sale, répéter l'opération jusqu'à ce qu'elle soit propre.

11.6 Mettez 100 ml d'eau dans la chaudière et revissez le bouchon. Assurez-vous que le joint et le bouchon soient bien vissés.

11.7 Remplir de nouveau le réservoir d'eau.

11.8 Rebrancher la fiche d'alimentation (3) au réseau électrique.

11.9 Tout en appuyant sur le bouton de la vapeur (7), allumer l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF (3). Maintenir le bouton de la vapeur enfoncé jusqu'à ce que le voyant (⏻) s'allume.

11.10 Il est alors possible de réutiliser normalement l'appareil.

L'allumage des trois voyants « Calc Control » bloque l'allumage de la chaudière et du fer. Pour continuer à repasser, il est nécessaire de procéder au nettoyage de la chaudière.
Il est toutefois possible de renvoyer le nettoyage à plus tard en appuyant au moins pendant deux secondes sur le bouton de la vapeur (7). Lors du prochain allumage de l'appareil, les trois voyants clignotent de nouveau pour signaler encore qu'il est nécessaire de nettoyer la chaudière.

12. RANGEMENT DE L'APPAREIL

12.1 Éteindre et débrancher l'appareil du secteur.

12.2 Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.

12.3 Vider le réservoir eau.

12.4 Placer le monotube dans l'espace prévu à cet effet sur le côté de l'appareil (13).

12.5 Insérer le câble d'alimentation dans l'espace prévu à cet effet (14).

12.6 Déplacer Vaporella en utilisant la poignée de transport (15)-(16).

ATTENTION : Avant de déplacer Vaporella avec la poignée, vérifier que le câble d'alimentation et le monotube sont bien rangés comme il est indiqué au par. 12.4.

13. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
De la semelle du fer sort de l'eau et non de la vapeur.	Les valeurs de pression n'ont pas été atteintes.	Assurez-vous que l'indicateur de vapeur prête est éteint et indique ainsi que Vaporella a atteint la bonne pression. Attendez que la température et la pression nécessaires soient atteintes comme indiqué par les voyants.
	Le bouton de température sur le fer est ajusté au minimum.	Vérifier que le bouton de température sur le fer a été ajusté à moyenne/haute valeur.
	Libérez la vapeur dans un premier temps.	Relâchez sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur sorte par les trous.
La vapeur ne sort pas de la semelle du fer.	Aucune alimentation / ON-OFF de l'interrupteur et de la chaudière sont éteints.	Vérifier que l'appareil est alimenté et que le bouton ON-OFF et le bouton de la chaudière sont allumés.
	Réservoir d'eau vide.	Remplir le réservoir d'eau.
De la semelle du fer sort une vapeur faible.	Réglage de la vapeur ajusté à la valeur minimum.	Augmenter le débit vapeur en ajustant le bouton de réglage de la vapeur à une valeur moyenne/maximum.
	La vapeur est très sèche, par conséquent elle est peu visible, mais elle est présente et active.	C'est un phénomène normal notamment avec des conditions environnementales particulières.
L'appareil ne s'allume pas.	Interrupteur ON/OFF éteint. Absence de tension.	Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF. S'assurer que l'appareil est branché au réseau comme il est indiqué au chapitre 1.
Sur les tissus des gouttes d'eau sont présentes.	Le support utilise sur la planche à repasser est imprégné d'eau ce qui ne convient pas pour la puissance de la station vapeur.	S'assurer que la planche est appropriée (munie d'une grille prévenant la condensation).
Présence d'eau dans l'appareil.	Bouchon de nettoyage de la chaudière mal vissé. Joint du bouchon de nettoyage de la chaudière abîmé.	Dévisser et revisser le bouchon de nettoyage de la chaudière (chapitre 9). Apporter Vaporella dans un centre d'assistance agréé.
Si les problèmes ci-dessus persistent ou ne sont pas indiqués merci de contacter la station technique agréée (www.polti.com pour la liste à jour) ou contacter le Service Consommateur.		

GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.
En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.
La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.
Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.
En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.com.

POLTI®

NATURAL HOME FEELING

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA

Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO

www.polti.com

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:

CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

VL SILENCE FRIENDLY 14.55 / 19.50 / 19.55 - MOS11188 - 1P07